

**XXIV NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIV ORDINARY SUNDAY**

Odpowiedzią Boga na grzech jest miłosierdzie. Dzisiejsza Ewangelia o synu marnotrawnym i miłosiernym ojcu przekonuje nas, że Bóg nie jest zainteresowany ani upokorzeniem, ani zniszczeniem człowieka pogrążonego w grzechu. Bóg jest zainteresowany przede wszystkim uratowaniem człowieka i jego zbawieniem. Miłosierdzie Boże, tak bardzo widoczne w dzisiejszej liturgii słowa, jest kolejną szansą dla każdego człowieka powrotu do domu ojca. / Although we are all sinners, God's mercy is boundless, and he will always seek us out when we become lost. The message of forgiveness echoes throughout our Scripture passages today. Although God's mercy is not always apparent in the Hebrew Scriptures, it is revealed to all with the arrival of our Savior, Jesus. Salvation is for all who seek it.

**DOROCZNY PIKNIK PARAFIALNY**

Piknik Parafialny planowany jest na niedzielę, **18 września 2022 r. Msza św. o godz 13.00**. Nie będzie Mszy w kościele o godz. 12:30

**Adres:**  
**5425 Albion Road**

**ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY 2023**

Kolejne ŚDM odbędą się w dniach **26 lipca - 6 sierpnia 2023 r. w Lisbonie w Portugalii**. Spotkanie organizacyjne dla chętnych na wyjazd odbędzie się 23 września po Mszy św. o godz 19.30

**ZAPISY DO POLSKIEJ SZKOŁY**

Z radością informujemy, że **Polska Szkoła w Ottawie powraca od września do budynku szkoły!** Od liczby zarejestrowanych uczniów zależy ilość klas i przydzielenie budynku szkoły. Rejestracja jest on-line: JK (czterolatki) do klasy 8 pod adresem <https://conted.ocsb.ca/elementary/international-languages-elementary/> oraz do szkoły średniej na kursy kredytowe pod adresem <https://conted.ocsb.ca/secondary/international-languages-credit-program/>

**SPRZEDAŻ PIECZYWA I CIASTA**

Sprzedż ciasta i kawy w sali parafialnej wznowimy od niedzieli 25 września.

**ZAPISY DO PIERWSZEJ KOMUNII**

Przyjmujemy zapisy dzieci do Pierwszej Komunii Św. w biurze parafialnym, do grupy polskiej lub angielskiej - (klasa 3)

**ZAPISY DO BIERZMOWANIA**

Kandydatów do sakramentu bierzmowania (klasa 6 i wyżej) prosimy zgłaszać w biurze parafialnym.

**INTENCJE MSZALNE NA ROK 2023**

Intencje Mszy św. na rok 2023 prosimy zamawiać w biurze parafialnym przez email lub telefonicznie. **Do końca 2022 roku od jednej rodziny przyjmujemy jedną intencję na niedzielę i do dwóch intencji na dzień powszedni.** W środy będą kontynuowane tzw. msze zbiorowe, czyli w wielu intencjach.

**SCHOLA DZIECIEĆA**

Serdecznie zapraszamy wszystkie chętne dzieci do śpiewania w scholi dziecięcej. Prowadzimy zapisy dzieci w wieku 8-12 lat Prosimy by chętne osoby zgłaszały się do biura telefonicznie, osobiście lub drogą elektroniczną. Schola dziecięca będzie prowadziła śpiew podczas niedzielnej Mszy świętej o 12.30. (Msza św. w j. polskim)

**PARISH PICNIC**

Annual Parish Picnic is planned for Sunday, **September 18, 2022 Holy Mass at 1 p.m.**

**Address:**  
**5425 Albion Road**

**WORLD YOUTH DAY 2023**

Next WYD will take place **July 26-August 6, 2023 in Lisbon, Portugal**. Meeting for those willing to travel will be held on September 23 after the Mass. at 19.30

**POLISH SCHOOL REGISTRATION**

The student registration for the Polish School for the new school year 2022/2023 is now open. **The school is coming back to in-person learning in September.** Use the following links to register JK to grade 8 students: <https://conted.ocsb.ca/elementary/international-languages-elementary/> and for credit program for high school students and adults: <https://conted.ocsb.ca/secondary/international-languages-credit-program/>

**COFFE& PASTRY SALE**

Coffe and pastry sale will resume on Sunday, September 25

**FIRST COMMUNION REGISTRATION**

We start registration for First Holy Communion in the parish office Polish or English group - (Grade 3)

**CONFIRMATION REGISTRATION**

Registration of candidates for Confirmation (grade 6 and up) will take place in the parish office.

**MASS INTENTIONS 2023**

Mass intentions for next year 2023 can now be requested in the parish office. Till the end of 2022 only **1 request for Sunday Mass and 2 requests for the weekday Mass** will be accepted from one family. We will continue **multiple intention Mass on Wednesdays.**

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****XXIV NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIV ORDINARY SUNDAY**

**Sobota / Saturday - September - 10 - wrzesień 2022**

17:00 Za ś.p.† Jana Janeczko - córka

**Niedziela / Sunday - September - 11 - wrzesień, 2022**

8:00 Za ś.p.† Emilię i Barbarę Raczyńskich - rodzina

9:30 Dzięczczynna z okazji 40 rocznicy ślubu Roberta i Barbary Konopka

11:00 Za ś.p.† Jana Nesterowicza i zmarłych z rodziny - córka Helena z rodziną

12:30 Za Parafian

**Wtorek / Tuesday - September - 13 - wrzesień, 2022**

19:00 Dzięczczynna za dar Koronki do Miłosierdzia Bożego z prośbą o przebłaganie za grzechy nasze i całego świata - ABM

**Środa / Wednesday - September - 14 - wrzesień, 2022**

*Święto Podwyższenia Krzyża Świętego*

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla O. Tomasza Krzesik z okazji urodzin i imienin- Totus Tuus

2) Za ś.p.† Jerzego. Helenę, Stafana Samsik - rodzina

3) Za ś.p.† Franciszka Parsen - żona

4) Za ś.p.† Andrzeja Żwirko - od przyjaciół

5) Za ś.p.† Krystynę Grabińską i ś.p.† Edwarda Kustrę - żywy Różaniec

**Czwartek / Thursday - September - 15 - wrzesień, 2022**

19:00 O pokój duszy dla ś.p.† Zdzisława i Czesława Popławskich - od rodziny Jabłońskich

**Piątek / Friday - September - 16 - wrzesień, 2022**

19:00

**XXV NIEDZIELA ZWYKŁA / XXV ORDINARY SUNDAY**

**Sobota / Saturday - September - 17 - wrzesień 2022**

17:00 Za Parafian

**Niedziela / Sunday - September - 18 - wrzesień, 2022**

8:00 Za ś.p.† Franciszka, Zofię i Michała Rąbalskich

9:30 Za ś.p.† Jerzego Palucha - od Rodziny Bala

11:00 Dzięczczynna w 50-tą rocznicę ślubu Jana i Bożeny Serafin o Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski

**DOROCZNY PIKNIK PARAFIALNY**

13:00 O Boże błogosławieństwo dla dzieci i młodzieży na nowy rok szkolny i katechetyczny

**Wtorek / Tuesday - September - 20 - wrzesień, 2022**

19:00 Za ś.p.† Eustachego Wasilewskiego oraz Jenny Celiński

**Środa / Wednesday - September - 21 - wrzesień, 2022**

*Św. Mateusza, Apostoła i Ewangelisty*

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski z okazji urodzin

2) Za ś.p.† Józefę Drobik - rodzina

**Czwartek / Thursday - September - 22 - wrzesień, 2022**

19:00

**Piątek / Friday - September - 23 - wrzesień, 2022**

19:00 Za ś.p.† Antoninę Walerczak 6 miesięcy po śmierci

**XXV NIEDZIELA ZWYKŁA / XXV ORDINARY SUNDAY**

**Sobota / Saturday - September - 24 - wrzesień 2022**

17:00 Intencja dziękczynna za opiekę i błogosławieństwa Boże za 30 lat w Kanadzie od Piotra

**Niedziela / Sunday - September - 25 - wrzesień, 2022**

8:00 Za ś.p.† zmarłych z rodziny Klanowskich - od syna Wiktora oraz za ś.p.† Michiko Koso - od córki i męża

9:30 Za Parafian

11:00 Za duszę ś.p. Józefa Zielińskiego

12:30 Za zmarłych i żyjących Sybiraków - Polonia

**RÓŻANIEC**

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 7 i 11 września - św. Józefa; 14 i 18 września - Św. JP II; 21 i 25 września - św. O. Pio; 28 września i 2 października - św. Teresa

**MODLITWA ZA ZMARŁYCH**

W ostatnim czasie odszedł do wieczności

**ś.p. † Michał Iglewski**

Msza pogrzebowa w intencji zmarłego zostanie odprawiona w naszej parafii w sobotę, **24 września o godz. 14:00**

*Wieczne odpoczywanie racz mu dać Panie. A światłość wiekuista niechaj mu świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen. /*

*Eternal rest grant unto him, O Lord, and let perpetual light shine upon him. May he rest in peace. Amen.*

**KOLEKTA**

**Niedziela 4 września / Sunday September 4 - \$ 2,928.59**

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji	\$ 1,577,698
- Miesięczna rata	\$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj	\$ 931,511

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdecznie Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese	\$ 1,577,698
- Monthly payment	\$ 8,111.44
- Balance Owed	\$ 931,511

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**

<p><b>TOM'S</b>  <b>Plumbing &amp; Heating</b>  MASTER PLUMBER  SPECIALIZING IN  REPLACEMENTS &amp;  INSTALLATIONS  <b>Tel. 613-227-9634</b>  <b>www.Ottawa-Plumber.com</b>  TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b>  <b>JEWELLERY STUDIO</b>  Projektowanie i wykonanie biżuterii  Naturalne kamienie szlachetne  Pierścionki zaręczynowe  Obrączki ślubne  Sygnety  Serdecznie zapraszamy!  <b>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333</b>  GOLDART.CA</p>		<p><b>EWA BIELIŃSKA</b>  cell 514.910.2594  ewa.bielinski@gmail.com  Biuro podróży  Direct Travel  Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenia  www.dt.ca  400, av. Sainte-Croix, bur. 100,  Montreal, QC H4N 3L4</p>	<p><b>KOMPUTERY</b>  <b>NAPRAWA</b>  <b>Marcin Polanski</b>  www.komputerski.com  <b>Desktops / Laptops</b>  <b>Custom Build / Upgrade</b>  <b>613-407-4580</b>  komputerskirepair@gmail.com</p>	
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b>  Lekarz Dentysta  <b>Tel.: 523-8755</b>  <b>Cell: 863-1219</b>  drkubickadentalcare@gmail.com  www.yourottawadentist.com  * Stomatologia ogólna, protetyka  * Stomatologia dziecięca  * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b>  <b>HEARING SOLUTIONS</b>  <b>Agnieszka Kowalski</b>  H.I.S Reg. with ADP (OHIP),  DVA, WSIB, ODSP  <b>Badania słuchu, aparaty</b>  <b>słuchowe</b>  2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet  <b>(613) 424-8600</b></p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b>  Ciepłe obiady, tradycyjna Polska  kuchnia, desery, kawa, imprezy  okolicznościowe, catering.  <b>5 Bayward Market Square - 613-237-0151</b>  <b>300 Richmond Road - 613-695-7600</b></p>		<p><b>HEATEX SYSTEMS</b>  <b>Heating / Forced Air &amp;</b>  <b>Hydronic/Air Conditioning</b>  <b>Duct Work / Ventilation</b>  <b>Design - Installation - Service</b>  <b>Adam Kamiński</b>  Licenced Contractor  <b>819-743-1850</b></p>	
<p><b>Polka Delicatessen</b>  1574 Walkley Rd.  <b>613-260-2546</b>  Polecamy: wędliny, ciasta,  gołąbki, flaki, bigos, itp  wt. - 10:30 - 18:00  środa - 9:30 - 18:00  czwartek - 9:30 - 19:00  piątek - 9:00 - 20:00  sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b>  Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025  Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby  garniżeryjne. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b>  <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b>  1437 Michael St. 613-749-3336  Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR</b>  <b>CONDITIONING</b>  <b>REFRIGERATION</b>  Service - Instalation  Furnaces - A/C -  Boilers - Pool Heaters  <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b>  <b>Bogdan Adam Bronicki</b>  <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b>  202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188  <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b>  Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy  sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe  Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser,  akupunktura, masaż R.M.T.  Indywidualny program cwiczen (video)</p>		
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b>  Kelly Funeral Homes  by Arbor Memorial  585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave.  <b>613-235-6712 613-828-2313</b>  1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave.  <b>613-731-1255 613-823-4747</b>  2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd.  <b>613-837-2370 613-591-6580</b></p>		<p><b>Maria Dycha</b>  Courtier immobilier  <b>819-209-2289</b>  mariadycha@royallepage.ca  <b>ROYAL LEPAGE</b>  <b>VALLEE DE T</b>  <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b>  <b>FUNERAL HOME</b>  <b>Sean P. Copeland</b>  Funeral Director  515 Cooper Street  Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925  <b>613-233-1488</b>  www.whelanfuneralhome.ca  information@whelanfuneralhome.ca</p>		
<p><b>DOROTA TURLEJSKI</b>  <b>LAWYER</b>  <b>TEL. 613-907-8149</b>  dturlejski@brazeau-  seller.com.  <b>BRAZEAU SELLER LLP</b>  700-100 QUEEN STREET  OTTAWA, ON K1P 1J9</p>	<p><b>TŁUMACZENIA</b>  <b>PRZYSIĘGŁE</b>  Francuski-angielski-rosyjski  hiszpański-niemiecki;  Pomoc w wypełnianiu formularzy  (sponsorowanie, emerytura, etc.)  <b>Ewa Wasilewska</b>  <b>266-2771/ 820-5943</b>  Tłumaczka przy Citizenship &amp;  Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>McEVOY SHIELDS</b>  FUNERAL HOMES &amp; CHAPELS  <b>DOMY POGRZEBOWE</b>  <b>KAPLICE</b>  1411 Hunt Club Rd.  <b>613-737-7900</b>  www.mcevoyszields.com</p>	<p><b>GLOBE</b>  <b>CONSTRUCTION</b>  <b>DRZWI GARAZOWE</b>  *Instalacja *Naprawa  *Sprzedaż  <b>Leszek Lazur</b>  <b>Tel.: 841-5803 (h)</b>  <b>Cell: 862-5803</b></p>	<p><b>BAŁTYK</b>  <b>DELIKATESY</b>  935 Carling Ave  <b>613-761-7450</b>  Wysyłamy paczki do Polski  Polecamy szeroki wybór wędlin  &amp; wyroby delikatesowe  Poniedziałek zamknięte  Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00  Piątek 9:30 - 19:00  Sobota 9:00 - 16:00  Niedziela 9:00 - 14:00</p>	<p><b>Dr. JOANNA M.</b>  <b>JABŁOŃSKA</b>  F.R.C.P.[C]  <b>LEKARZ PEDIATRA</b>  37 Thornclyff Place  Nepean, ON K2H 6L5  <b>613-596-1993</b></p>
<p><b>BOGDAN AUTO</b>  <b>SERVICE</b>  <b>NAPRAWY SAMOCHODÓW</b>  Przeгляdy, Diagnostyka  <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b>  1807 St. Joseph Blvd. unit 303  <b>613-841-2039</b></p>	<p><b>BEECHWOOD</b>  Funeral, Crematory and Cemetery Services  <b>Tania Turpin</b>  <b>Family Services &amp;</b>  <b>Polish Cemetery Liaison</b>  Direct Line (613) 696-0111  tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>KK FLOORING</b>  <b>PODŁOGI, SCHODY</b>  <b>DREWNIANE</b>  Instalowanie,  cyklinowanie, reparaacje,  bezpłatne wyceny  <b>Karol Kozłowski</b>  <b>tel. 613-271-2816</b>  <b>cell 613-791-7081</b></p>	<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b>  <b>EMERALD AWARD 2021</b>  TOP 3% IN CANADA  <b>ROYAL LEPAGE</b>  Performance Realty  <b>Paul Gzan</b>  REAL ESTATE BROKER (B.Comm)  <b>(613) 262-1286 (cell)</b>  PAUL@NEWTAWAHOMES.CA</p>	
<p><b>Janusz Pietryga, CPA CGA</b>  Chartered Professional Accountant  Certified General Accountant  Accounting and tax services  for businesses and individuals  <b>613-220-2361</b></p>	<p><b>AANA HEATING</b>  <b>&amp; COOLING</b>  Projektowanie, sprzedaż  i instalacja systemów  ogrzewania, chłodzenia,  wentylacji i kominków  <b>Andrzej Kozłowski</b>  T: (613) 425 4335  C: (613) 292 1627</p>	<p><b>Kasia</b>  <b>GRODZKI</b>  SALES REPRESENTATIVE  ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE*  SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST  <b>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</b>  <b>Pilon Group</b>  <b>613.218.7158</b>  Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b>  Kitchen Counter Top  Fireplaces, Showers  <b>Pawel Ostrowski</b>  <b>613-276-4617</b>  <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>Usługi Maklerskie</b>  <b>ROYAL LEPAGE</b>  Performance Realty  <b>basia.ca</b>  <b>basia</b>  Dowiedz się o cenach sprzedaży  nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy  Telefon: 613-316-6464</p>		<p><b>ucuykc</b>  <b>Khrystyna Levus</b>  Branch Manager  613-288-0206  476 Holland Ave, Ottawa  • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF  • Loans • Personal &amp; Business Accounts</p>	<p><b>PINECREST AND</b>  <b>COLE FUNERAL</b>  Services  COLE FAMILY OWNED SINCE 1924  2500 Baseline Rd, Ottawa  <b>613-831-7122</b>  www.funeralservices.com</p>		<p><b>Magdalena Godula</b>  <b>PhD, RP</b>  <b>PSYCHOTERAPEUTA</b>  <b>613-241-9179</b>  www.glebepsychotherapy.com  ponad 20 lat doświadczenia  sesje w językach  angielskim i polskim</p>